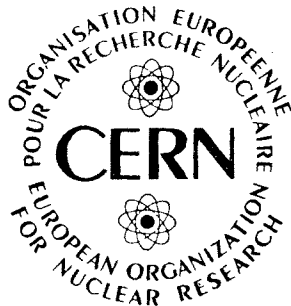


No. 13 / 1967

Semaine/Week  
3.4 — 8.4



# Bulletin

---

Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News  
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I -IV : Staff Association News

## Colloquium

Thursday, 6 April

16.00

Main Auditorium / CERN

\*"Recent Developments in Cloud Physics"

B.J. Mason / Metereological Office,  
Bracknell/England

\*The CERN COLLOQUIA frequently cover questions outside the field of high energy physics ; the talks are given in English by leading experts. Sometimes the topic may also attract non-physicists. Therefore, the Colloquia are, in principle, open to anyone who is interested, including people from outside CERN (e.g. members of families and/or friends of CERN staff).

R. Hagedorn

---

Information au  
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786  
Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786  
Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

2

Enseignement / Training and Education

ENSEIGNEMENT GENERAL ET TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Connaissance du CERN	vendredi	7 avril	08.00	Amphithéâtre
Mathématiques Ib	mardi	4 avril	11.30	Amphithéâtre
Mathématiques IIa } Mathématiques IIb }	il n'y aura pas de cours cette semaine			
Electronique Ib	lundi	3 avril	08.00	Salle Labo 4
Electronique IIc	mercredi	5 avril	09.00	Labo de M. Amato
Electronique (radio-fréquence)	mercredi	5 avril	17.45	Baraque E
Résistance des Matériaux	jeudi	6 avril	17.00	Salle Labo 4

-----

ACADEMIC LECTURE SERIES

EXPERIMENTAL PHYSICS

"PHYSICS WITH ELECTRON MACHINES"

by

Prof. W. Paul

Wednesday, 5 April	I. " <u>Physics of the electron accelerators</u> "
11.00	
TH Conference Room	
Friday, 7 April	II. " <u>Photo-production of mesons</u> "
11.00	
Main Auditorium	

-----

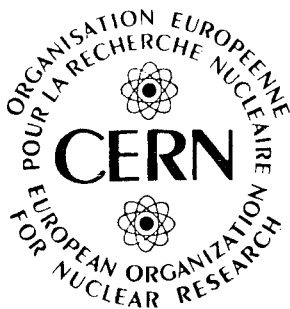
LECTURE NOTES

The following lecture note has been issued and may be obtained from Room 2-060, Lab. 4 :

"Monte Carlo Techniques"  
by R. Keyser

No. 13 / 1967

Semaine/Week  
3. 4 — 8. 4



Association du personnel

Staff Association

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

BUREAU DE LOCATION : Bâtiment 511, Baraque Wilson  
HEURES D'OUVERTURE : Lundi, mercredi et vendredi de 8h. 30 à 12h. 30

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	13, 15 et 17 avril	<u>LA TEMPETE</u> Comédie-féerie de William Shakespeare. Création mondiale de la nouvelle version en langue française	Jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE (hors abonnement)	2, 5 et 9 mai	<u>LE COEUR ARDENT</u> d'Ostrovsky	Dernier délai : 17 avril à midi
THEATRE DE POCHE	8, 9, 10, 16, 22 et 23 mai	<u>VICTIMES DU DEVOIR</u> d'Ionesco  <u>LA CANTATRICE CHAUVE</u> d'Ionesco	Dernier délai : 14 avril à midi
THEATRE DE L'ATELIER	à partir du 19 avril pendant un mois 19 avril 20 avril 26 avril	<u>FESTIVAL TCHECOSLOVAQUE</u> Ouverture de l'Exposition Sveboda ; Conférence par M. LIEHM Conférence par Mme SOUKOUFOVA Tous les lundis, à partir du 24 avril, pendant un mois, un film tchèque.	Jusqu'au lundi pour la semaine après
VICTORIA HALL	18 avril  19 avril	<u>LES COMPAGNONS DE LA CHANSON</u>  Concert de la Ville de Genève, Dir. Jerzy Semkov Soliste : Tribor Varga, violoniste	Dernier délai : 5 avril à midi  Dernier délai : 10 avril à midi

: VICTORIA-HALL	: 21 avril	: ROYAL PHILHARMONIC	: Dernier délai :	:
:	:	: ORCHESTRA	: 10 avril à midi	:
:	:	: Concerts-Club	:	:
:	:	:	:	:
:	: 23 avril	: ISAAC STERN, violoniste	: Dernier délai :	:
:	:	:	: 12 avril à midi	:
:	:	:	:	:
: THEATRE DE LA COUR	: 11 avril	: ALDO CICCOLINI, pianiste	: Dernier délai :	:
: St. PIERRE	:	:	: 3 avril à midi	:
:	:	:	:	:
:	: 14 avril	: ENID DALE, pianiste	: Dernier délai :	:
:	:	:	: 5 avril à midi	:
:	:	:	:	:
: CONSERVATOIRE	: 20 avril	: RALPH KIRKPATRICK,	: Dernier délai :	:
:	:	: Clavecin	: 10 avril à midi	:
:	:	:	:	:
: SALLE DE LA	: 10 avril	: ORCHESTRE DE CHAMBRE DE	: Dernier délai :	:
: REFORMATION	:	: GENEVE, Dir. François	: 3 avril à midi	:
:	:	: PANTILLON	:	:
:	:	:	:	:
:	: 21 avril	: ROGER PIERRE et	: Dernier délai :	:
:	:	: JEAN-MARC THIBAUT	: 10 avril à midi	:
:	:	:	:	:

Memoranda

EXCURSIONS -

Les 22 et 23 avril - BOURGOGNE ROMANE :

M. BOUFFARD, Conseiller Administratif et Professeur à l'Université, a accepté d'initier un groupe aux beautés de l'art roman.

Le nombre des places étant limité, il est recommandé aux personnes intéressées de bien vouloir se faire inscrire au Bureau de Location de l'Association dès maintenant.

On April 22nd and 23rd - BOURGOGNE ROMANE :

Mr. BOUFFARD, member of the Geneva Council and Professor at the University has accepted to introduce a group to the beauties of romanesque art.

We recommend you, if interested, to register now at the Staff Association Booking Office, since there will be a limited number of participants.

ORGANISEZ VOS COLLOQUES, CONFERENCES, GROUPES DE TRAVAIL

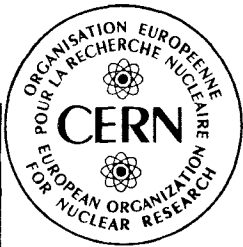
au Centre d'Accueil et de Vacances "Paul Langevin" à AUSSOIS (Savoie) - Altitude 1 500 mètres - créé par le COMITE D'ACTION & D'ENTRAIDE SOCIALES du CENTRE NATIONALE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Pour tous renseignements, écrire au CAES du CNRS - 13, Quai A. France - PARIS 7e - (tél. SOL 93.39 - Poste 313).

Pour tout séjour individuel de travail, de détente, de repos ou de vacances en famille, s'adresser directement au Directeur du Centre de Vacances "Paul Langevin"

CAES du CNRS - 73 AUSSOIS

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Secrétariat de l'Association du Personnel.



# **Grand Auditorium du CERN Meyrin**

**En collaboration avec la Radio  
Suisse Romande, Studio de Genève**

**Jeudi 6 avril à 20 h. 45**

## **ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE ET SES SOLISTES**

**DIRECTION:**

# **MICHEL CORBOZ**

**Madrigaux du XVI<sup>e</sup> siècle  
Chansons de Ravel, Debussy, Poulenc**

## **Claudio MONTEVERDI: Magnificat**

**Places numérotées au prix unique de Fr. 5.- (étudiants et JM Fr. 3.-)**

**Location exclusivement au CERN, téléphone 41 98 11 interne 2780  
de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.**

Clubs

C L U B   D E   T I R   -   RESULTAT DU 1er TIR

<u>Cible Championnat</u>			
<u>Carabine</u>		<u>Fusil</u>	
1er	MENETREY A.      94 - 93 points	1er	DONNET R.            89 - 74 points
2e	ROBERTS M.        87 - 86    "	2e	GIORIA J.            87 - 87    "
3e	TISCHHAUSER J.    87 -        "	3e	LEY R.               86 - 84    "
4e	BROTSCHY O.       86 - 81    "	4e	LEY M.               81 - 63    "
5e	RUEDI R.           80 - 71    "	5e	Mme EUGSTER        79 -        "
6e	BONDI A.           51 - 45    "	6e	MONNARD A.          78 - 77    "
7e	LAHAYE M.          38 - 20    "	7e	BICCA S.             73 - 73    "
		8e	FEILHAUER G.        66 - 54    "
		9e	HIMBURY G.          56 - 50    "
		10e	MENDOLA O.          46 -        "
		11e	Mme GOIDADIN       44 - 20    "
		12e	Mme BONDI           41 - 26    "

<u>Cible Neutrons</u>			
<u>Carabine</u>		<u>Fusil</u>	
1er	MENETREY A.      50 points	1er	LEY R.               45 points
2e	ROBERTS M.        45        "	2e	Mme EUGSTER        44        "
3e	TISCHHAUSER J.    44        "	3e	GIORIA J.            43        "
4e	BROTSCHY O.       38        "	4e	MONNARD A.          39        "
5e	RUEDI R.           38        "	5e	LEY M.               39        "
6e	LAHAYE M.          20        "	6e	BICCA S.             38        "
7e	BONDI A.           18        "	7e	HIMBURY G.          34        "
		8e	FEILHAUER G.        29        "
		9e	MENDOLA O.          16        "
		10e	Mme BONDI           10        "
		11e )	pas tiré
		12e )	

Le prochain tir aura lieu dans l'après-midi du 1er avril, à St Georges, de 14h. 00 à 18h. 00.

S K I   -   C L U B

SORTIE DANS LA VALLEE-BLANCHE, samedi 8 avril, en cas de beau temps seulement.

Pour l'inscription et tous renseignements, prière de s'adresser au bureau du secrétariat de l'Association du Personnel, à partir de jeudi, 6 avril.

Prix payable à l'inscription: Fr 15.--.

SORTIE SUR LA ROSA-BLANCHE ou le PIGNE D'AROLLA.

Toutes les personnes intéressées par cette sortie sont priées de bien vouloir s'inscrire au secrétariat de l'Association du Personnel, jusqu'au 12 avril.

Le prix sera environ de Fr 40.- à 45.- pour l'avion et le guide.

Le parcours Genève-Sion se fera en voiture et celui de Sion-Rosa Blanche en avion. Une magnifique descente à ski est prévue.

R E C O R D   C L U B   -   MID-WEEK CONCERT : WEDNESDAY 5th APRIL - MAIN AUDITORIUM - 13.00 hrs.

Arias sung by SENA JURINAC (soprano)

The arias are taken from the following operas :

- Mozart : Idomeneo and La Noce de Figaro
- Beethoven : Fidelio
- Smetna : The Bartered Bride
- Tchaikovsky: Joan of Arc

## IV

### A U T O M O B I L E   C L U B

#### UTILISATION DE LA PLACE DE LAVAGE.

Le projet de réalisation de la future station de lavage, établi par la Division Site et Bâtiments (qui prévoit 12 places), est actuellement étudié par l'Administration. Une décision doit être prise d'ici peu.

Nous vous prions donc de prendre patience, en vous rappelant que l'ancienne station, bien qu'offrant des installations très réduites en raison des travaux en cours, permet néanmoins le graissage et le gonflage des véhicules.

Le Comité.

#### FUTURE WASHING AREA.

The project for the realisation of the future washing area, equipped with 12 places, as proposed by the Site and Building Division, is at present under consideration by the Administration, and a decision will be shortly made.

We request your patience and remind you that although the old installation offers reduced space due to the constructional work in course, the greasing and compressed air facilities are still available.

The Committee.

### C H E S S   C L U B

The General Assembly was held 21.3 under presidency of Mr. Mouravieff and with Mr. Menetrey representing Staff Association. The meeting gathered 19 people including old and new club members.

The activity report for 1966 was read and agreed upon as well as the financial report for the same time. The club's money was mainly used for buying material and to arrange a chess course for beginners.

A proposal to extend the scope of the club to include other intellectual games was unanimously agreed upon. It was decided to change the name of the club to "Club for Chess and Other Intellectual Games", and that this club should initially include the following sections :

1. Chess
2. Bridge
3. GO
4. Mathematical recreations

An annual fee of Fr 6.- including membership in all sections of the club was tentatively accepted, assuming a "normal" allowance from Staff Association to cover initial expenses for material, etc..

The following persons were nominated committee members for 1967 :

President : T. LINDELOF, NPA  
Secretary : vacant (\*)  
Treasurer : J. BAILEY, NP  
Section Representatives: Chess : vacant (\*)  
Bridge: Mrs. CHOISY, NP  
GO : T. BLOCH, DD  
Mathematical recreations : Ph. ROSSELET, NP

(\*) It was agreed that the new committee should be charged with filling the vacant posts after consulting the members of the 1966 chess club committee who were not able to attend the General Assembly.

The new sections will be presented in the next weekly bulletin and the over-all program for the club's activities 1967 will also be given.

Those interested in a short introductory series of lectures on the game of GO should note the starting date 13 avril. Details will be given in next bulletin.

---

Information au  
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL  
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

---

Information to  
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT  
Tel. 3324

Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

## Coopérative d'habitation du CERN

Une réunion d'information importante, au cours de laquelle les architectes ZOILLIKOFFER (OGC), LAMUNIERE (INDUNI) et TORELLI (SOGETCO) présenteront leurs projets, aura lieu le

7 avril 1967, à 17.00 h. précises

dans l'Amphithéâtre.

Ces 3 projets seront d'ailleurs exposés près de l'Amphithéâtre, à partir de mardi 28 mars et une documentation préalable sera adressée au domicile des personnes ayant déjà effectué le versement des Fr. 1000.-.

Toutes personnes intéressées aux projets de la COOPERATIVE sont cordialement invitées ainsi que leur épouse.

Cette séance est prévue jusqu'à 20 h. environ, car une discussion suivra la présentation des projets.

## Memoranda

### CONCERTS DU CERN

Depuis sa création, le CERN a toujours eu à coeur d'encourager au sein de l'Organisation des activités artistiques, notamment la musique.

C'est la raison pour laquelle, lorsque le Club de Musique a dû ralentir son activité, la Direction générale a décidé que le CERN assumerait l'organisation des concerts, en collaboration avec Radio Genève. Les programmes choisis seront exécutés par les meilleurs artistes suisses, ou résidant en Suisse, et nous nous sommes attachés à inscrire aux programmes des oeuvres de tout premier ordre mais qui ne figurent habituellement pas aux programmes des concerts de musique de chambre de Genève.

Comme vous le savez, le CERN s'est efforcé, en tout temps, de créer des liens entre notre Organisation et les populations avoisinantes. Nous espérons que nos concerts, parce qu'ils seront d'une excellente qualité, susciteront un intérêt tel qu'ils contribueront précisément à resserrer les liens entre les fonctionnaires internationaux et les populations qui ont bien voulu les accueillir.

Nous souhaitons que nos concerts trouvent un écho parmi les fonctionnaires du CERN, ceux des autres Organisations internationales et les populations de Genève et des régions avoisinantes.

Bernard P. Gregory  
Directeur général

### CERN CONCERTS

From its beginnings CERN has always been keen to give encouragement to the cultural activities of the staff particularly in music.

Accordingly, the Directorate decided that when the Music Club gave up the organization of concerts, CERN, in collaboration with Radio Genève should take them over. The programmes will be performed by top rank artists who are resident in Switzerland, both Swiss and other nationals, and special attention will be paid to including high quality works not frequently performed at the concerts of chamber music given in Geneva.

As you all know CERN has throughout endeavoured to establish firm links between the Organization and the neighbouring communities. We hope that these concerts, because of their high quality, will arouse such interest they will contribute to a further strengthening of the bonds between the international staff and the local residents who have welcomed them in their midst.

We are confident that our concerts will find a response in CERN itself, among our colleagues in the other international organizations and as well as with the people of Geneva and the surrounding areas.

Bernard P. Gregory  
Director General



# 4

## PIO

### VISITES COMMENTEES DU CERN

### GUIDED TOURS OF CERN

Samedi/Saturday, 8 avril/April

14.30

Français - French

Réception PIO

Sur demande préalable au PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage  
du bâtiment ADM pour des renseignements  
définitifs concernant la visite de samedi  
prochain.

Please consult the notice-board in the  
ADM building for final details of next  
Saturday's visit.